**ORIGINAL INSTRUCTIONS**



**ELECTRIAL CHAINSAW**

**RAC2035ECS**

**INSTRUCTIONS MANUAL**

**Read the instructions before using the tool**

BUILDER

32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux – France

MADE IN PRC 2018

**CONTENTS**

1. SAFETY WARNINGS 3
2. YOUR PRODUCT 8
3. ASSEMBLY 9
4. OPERATION 10
5. MAINTENANCE AND STORAGE 14
6. DISPOSAL 15
7. DECLARATION OF CONFORMITY 16
8. **SAFETY WARNINGS**

** WARNING Read all safety warnings and all instructions.** *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury*.

**Save all warnings and instructions for future reference.** *The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.*

1) **Work area safety**

a) **Keep work area clean and well lit**. *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) **Electrical safety**

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body isearthed or grounded.*

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damagedor entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) **Personal safety**

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust related hazards*.

4) **Power tool use and care**

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool’s operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

5) **Service**

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts*.*** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

**Chain saw safety warnings:**

**Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** *A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.*

**Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** *Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.*

NOTE For chain saws designed with the guide bar on the left side, the reference to “right hand” and “left hand” positioning is reversed.

**Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring or its own cord.** *Saw chains contacting a "live" wire may make**exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

**Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended.** *Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.*

**Do not operate a chain saw in a tree.** *Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.*

**Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** *Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw*

**When cutting a limb that is under tension be alert for spring back**. *When the tension in the wood fibers is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.*

**Use extreme caution when cutting brushes and saplings**. *The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.*

**Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw, always fit the guide bar cover.** *Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.*

**Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** *Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.*

**Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** *Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.*

**Cut woods only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials.** *Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.*

**Causes and operator prevention of kickback:**

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

**Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** *Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.*

**Do not overreach and do not cut above shoulder height.** *This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.*

**Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** *Incorrect replacement bars and chains may cause* *chain breakage and/or kickback*

**Follow the manufacturer’s sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** *Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.*

**Additional instructions**

* It is recommended to use of a residual current device with a tripping current of 30 mA or less.
* WARNING! When using this type of power tool, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury.
* Read all instructions carefully before attempting to use this product and retain these instructions. Be familiar with all the operations described in these operating instructions. This product must be operated by experienced users.
* If you are giving this machine to others, please also provide them with this instructions manual.
* Also read all markings on the product. The symbols on the tools are explained in the manual.
* Use this machine as described in this instruction manual. It is strictly forbidden to use this tool for applications other than those described in this manual.
* Failure to follow these instructions can result in serious injuries and, in some cases, death.
* This product is intended for private domestic use only. Do not use it for commercial purposes.
* Never let people unfamiliar with these instructions or children use this product.
* National regulations may limit the use of the machine.
* People under the age of 18 must not use this product
* Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or risks to other persons or their property.
* Do not use the tool if you are drunk, tired, under the influence of drugs or ill. Do not use the tool if you are not in an adequate physical condition.
* This tool is intended for outdoor use. Never use it indoors.
* When transporting the machine:
  + Secure the machine during transport to prevent, damage or injury.
  + Use a carrying case to protect the cutter during transport.
* Keep people and animals away from the work area. Children and people who do not know how to use this tool should not touch it and handle it.
* Keep them at least 15 m from the machine during operation,
* Use the product only under daylight or under good artificial light.
* When using the machine, always wear full protective equipment including a helmet, protective mask, ear protection, gloves, non-slip footwear and protective clothing.
* Wear appropriate clothing. Do not wear loose or unbuttoned shirts. Do not wear jewelry that may come in contact with moving parts. If you have long hair, tie it down and wear an appropriate safety helmet.
* Do not operate the product with damaged guards or shields in place.
* Keep hands and feet of the appliance at all times and especially when turning the appliance off and on.
* Do not use the tool in an area where ventilation is poor. Gas emissions can cause injury.
* Do not work when it rains and in bad weather. Do not use the tool in damp locations.
* Do not use the tool in the presence of flammable liquids or gases.
* Caution: The machine releases gases when it is used. Avoid coming into contact with these gases.
* Keep the work area clear. Before working, inspect the work area and remove any materials or objects that could cause accidents.
* Do not force the tool.
* Use only the accessories supplied or recommended by the manufacturer. Use of other accessories may result in an accident. Read the "Technical Data" section of this instruction manual or ask your dealer for advice.
* Do not lean. Keep a good seating/footing and balance at all times.
* To maintain tools and accessories carefully, keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow the instructions in this manual to lubricate and change accessories.
* Always inspect the machine before and after operation. If the tool is damaged or faulty, stop using the tool and bring it to an authorized service for inspection and repair.
* Turn off the tool after use, when you leave it unattended, when changing these accessories and before servicing.
* Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
* Be concentrated when using the tool. Look at what you do, use good sense and do not use the tool when you are tired.
* Remove the blade guard before using the tool.
* A damaged guard or other part must be properly repaired or replaced by an authorized service center, unless otherwise specified in this instruction manual.
* Do not use the tool if the starter is not working (if it cannot be turned ON and OFF).
* Place the equipment in a well-lit area on a flat, stable, dry and well-ventilated surface, away from flammable materials and with plenty of space for sparking and sharpen waste.
* Do not allow anyone, especially children, to come within a radius of at least five meters around the work area when all work is in progress.
* Immediately stop the tool in the event of a malfunction of the motor or the ON/OFF button or in case of unusual noise.
* Do not use the tool if the starter is damaged.
* Do not move the chain with your hand with the wheel moving.
* Do not stop the chain with your hands or other objects.
* Treat the chain teeth with caution during operation; they can cause severe cuts.
* When not in use, the machine must be stored in a dry, locked place out of the reach of children.
* Before using the product and after any shock, please check it for signs of wear or damage. Please carry out repairs if necessary.
* Always switch off the machine:
  + Every time you leave the device unattended;
  + Before releasing an obstruction;
  + Before checking, cleaning or working on the product;
  + After hitting a foreign object;
  + Every time the product starts to vibrate abnormally.
* Pay attention to foot and cutting injuries.
* Inspect and regularly service the product. Repairs should be carried out only by an authorized service center or a similar qualified specialist.
* When not in use, store the product out of the reach of children.
* Children should not play with plastic bags, sheets and small parts! Keep them out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
* When transporting the tool, always add the blade guard to the blade. Always carry the tool by holding the handle, never the blade.
* Do not use the product on a slippery surface.
* Do not use the product on steep, slippery slopes.
* When planning your work schedule, allow enough time for rest. Limit continuous use of the device, e.g. use 30 ~ 40 minutes per session, and take 10 ~ 20 minutes of rest between work sessions. Work a maximum of two hours per day
* If the machine has struck foreign objects, check if the tool is damaged and bring it to repair if necessary.
* Do not place any part of the body on the chain when the chainsaw is operating. Before starting the chain saw, make sure that the chain is not in contact with anything. A moment of inattention during use may cause your clothing or body part to stick to the chain.
* Always hold the chainsaw back handle with your right hand and the front handle with your left hand. Hold the chainsaw by inverting your hands increases the risk of personal injury and should never be used.
* For the chainsaw designed with the chain guide on the left side, the reference to the "right hand" and "left hand" positions is reversed.
* When cutting a branch that is under stress, pay attention to the risk of elastic return. When the tension of the wood fibers is released, the spring-loaded limb may strike the operator and / or project the chain saw out of control.
* Exercise extreme caution when cutting brush and young shrubs. Fine materials can grip the cutting chain and be thrown as a whip in your direction, or you lose balance under the effect of traction.
* Follow the instructions for lubrication, tension and chain change accessories. A chain whose tension and lubrication are incorrect can either break or increase the risk of rebound.
* Keep handles dry, clean and free of oil and grease. Oily, greasy grips are slippery and cause loss of control.
* Cut only wood, as well as for pruning and cutting wood. Do not use the chain saw for any other purpose. For example: do not use it to cut plastic, masonry or construction materials other than wood. Using the chain saw for operations other than those specified may result in hazardous situations.
* Be careful when using the machine during stormy weather. Do not use the machine during lightning, thunderstorms or in bad weather in general.
* There is advantage of using a spiked bumper when cutting thick branches.
* The tool must be used with an extension cable; please contact our service or ask your retailer for advice about the type and length of extension cable that can be used with this chainsaw.
* The first time users should cut log on a saw-horse or cradle as a minimum practice.
* Need to fix the cord position during cutting so that it will not be caught on branches

**During maintenance and storage**

* Stop the tool and wait until it stops. Make sure all moving parts have come to a standstill.
* Allow the machine to cool before performing inspection, adjustments, maintenance, servicing and storage.
* Store the tool where fuel vapour will not reach a flame or spark.
* When transporting and storing, always place the tool in its transport guard and protective device on it.

**Residual risks**

Even if you use this product in compliance with all safety requirements, the potential risks of injury and damage remain. The following hazards may arise from the structure and design of this product:

* There are harmful health consequences resulting from the emission of vibrations if the product is used for long periods of time or not properly managed and properly maintained.
* There is risk of injury and property damage due to attachments or the sudden impact of hidden objects when using the blade.
* Risk of injury to persons and property caused by flying objects.
* Prolonged use of this product exposes the operator to vibration and can produce so-called "white finger" disease. To reduce the risk, wear gloves and keep your hands warm.
* If any of the symptoms of "white finger syndrome" occur, seek immediate medical attention. Symptoms of the "white finger" include numbness, loss of sensitivity, tingling, pain, loss of strength, color changes or skin condition. These symptoms usually appear on the fingers, hands or wrists. Risk increases at low temperatures.

**Symbols**

Warning symbol

Read and refer to these operating instructions

Wear hearing protection and eyes protection

Value of sound emission according to European Directive 2000/14/EC

 This tool must be used by persons trained to cut down trees; Read this instruction manual!

The contact of the end of the bar with any object must be avoided.

Do not operate the tool with one hand. Always hold it with both hands.

Do not use the tool when raining

Pull the plug out from the socket immediately when the cable is damaged or entangled or split

 Class II product

Wear protective gloves and protective shoes

Keep bystanders at least away.

 The contact of the end of the bar with any object must be avoided.

Risk of electrical shock

**Intended use**

The tool should only be used to cut trees. Do not use it for other applications.

This product should not be used outside of domestic premises e.g. for cutting firewood in forested areas.

The use of this product in case of rain or humid environment is prohibited.

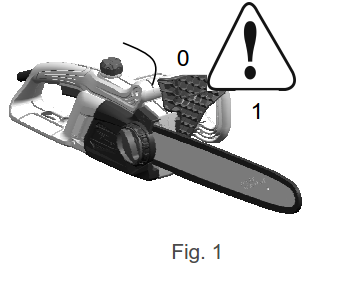
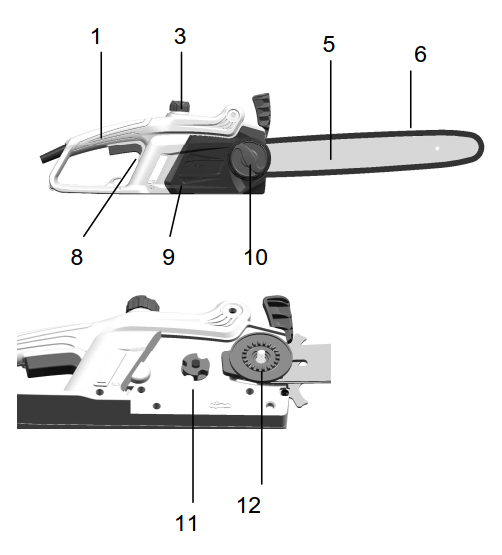
This product is intended for private domestic use only.

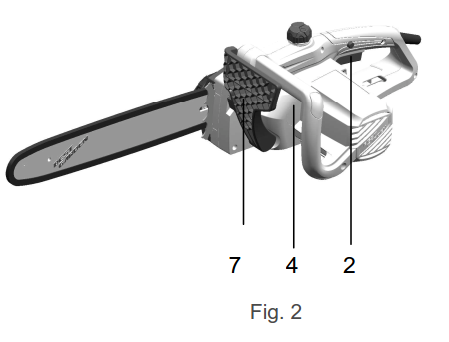
Use this multifunction tool only as described in this manual and only for the intended use as described above.

Any other use might lead to damage of the appliance, property or personal injury.

No liability will be accepted for damage resulting from improper use or non-compliance with this manual.

1. **YOUR PRODUCT**
2. **Description**





1. Rear handle
2. Safety lock-off button
3. Chain oil cap
4. Front handle
5. Guide bar with sprocket
6. Chain
7. Safety chain brake lever
8. Main switch
9. Chain cover
10. SDS system
11. Sprocket
12. Adjustable knob

**b) Technical data:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Model** | RAC2035ECS |
| **Tension** | 230V-240V˜ 50Hz |
| **Power** | 2000W |
| **Max speed of the spindle** | 7000/min |
| **Cutting length** | 305 mm (14’’) |
| **Chain speed** | 13.1m/s |
| **Guide Bar** | 140SDEA041 （518302） 14”,3/8 0.050” |
| **Chain** | 91PJ053X(14” 3/8 ,5 3t teeth) |
| Weight with bar and chain | 5.3kg |
| **Sound Pressure Uncertain K** | LpA: 85.9 dB(A)  KpA=3dB(A) |
| **Sound power** | LwA : 105.9dB(A)KWA=3dB(A) |
| **Guaranteed power level** | LwA : 112dB(A) (2000/14/EC) |
| **Vibration**  **Uncertain K** | Main handle: 8.393m/s²  Rear handle: 6.00m/s²  K: 1.5m/s² |

Information:

* The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;
* The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning:

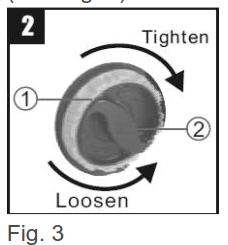
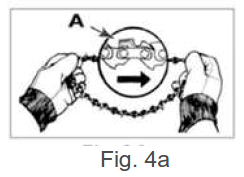
* that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used; and
* of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Wear hearing protection.

1. **ASSEMBLY**
2. **Assembly of the chain guide**

**IMPORTANT: The machine must not be started during assembly. Wear protective gloves when handling the blade.**

**Your chain saw is supplied one SDS system for assemble and adjust quickly for chain tension. The outside ring (part 1) adjusts the tension of the chain and the inner screw adjusts the tension of the bar. Turn the inner screw (part 2) of the SDS counter-clockwise to open the chain over. (See Fig.3)**



1). Unpack all parts carefully.

2). Place the chain saw on any suitable flat surface.

3). Spread the saw chain out with the cutting edges (A) of the chain pointing in the direction of rotating. Slide the saw chain into the slot around the chain bar. Ensure chain is in correct running direction.

(See Fig.4a, 4b)

4). Fit the chain bar onto the drive sprocket (11) and fastening bolt, and assemble safety guard. (See Fig. 5)



5). The chain is not yet tensioned now. Tensioning the chain applies as described under “Tensioning chain”. After running the chain saw around 1 hour, adjust the chain tension to 2mm by applying 9N of torque

1. **OPERATION**

Before using the chainsaw, inspect the work area. This must be cleared. Remove any branches, obstacles and other items that may cause damage during cutting.

The unit should always be filled with oil for blade lubrication. Check the level before the use and refill when necessary.

1. **Filling with lubrication oil**

The tool always must be filled with lubrication oil (for the blade). Check the level oil the tank. When the oil arrives at the minimum level, the tank shall be completely filled.



To add lubrication oil, open the tank by removing the cap. Put directly the oil in the tank. Close the tank with its cap.



Open and close

1. **Starting and stopping**

**Note: Ensure the brake is working efficiently. Check its operation every time before commencing work with it.**

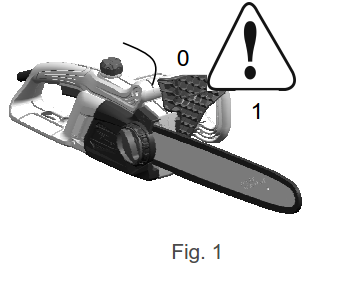
* Connect the tool to a mains power supply.
* Depress the safety lock off button (2) whist squeezing the main switch (8).
* Release the main switch to stop the tool

1. **Main settings**
   1. **Release of the chain brake**

In the event of a kickback occurring, the left hand should come into contact with the chain brake stopping the chain immediately by moving it to position ‘0’. See fig 1.

The operation of the chain brake must be checked prior to each use.

To reset the chain brake disconnect from the mains and snap it backwards (towards the operator) into position ‘1’. See fig 1.Re-check the chain tension before re-starting



* 1. **Sharpening of the chain**

For best performance, we strongly recommend that you periodically sharpen the chain. The chain can either be sharpened by a professional or by yourself by providing you with a sharpening guide (make sure you know how to use it).

The chain must be sharpened when:

* Wood chips have become powder
* To make a normal cut, force on the tool
* The cut is not straight
* Vibration increases
  1. **Checking the lubrication of the chain**

Warning: Check the automatic oil function before each use.

Check the automatic operation of the chain lubrication by pointing the tip of the switched –on saw towards a piece of paper laying on the ground, if a patch of oil appears and becomes larger, then the automatic oil function is working.

* 1. **Release of a jammed saw**

If the saw gets stuck during cutting, the operators should:

* Saw the saw and attach it securely to the cutting foot of the shaft (ie trunk side) or has a separate chord from the tool
* Pull the saw of the cluster while the branch is lifted, if necessary,
* If necessary, use a hand saw or a second chainsaw to release the chain saw.

1. **Cutting work**

The tool should only be used to cut trees. Do not use it for other applications.  
Do not attempt to remove the chainsaw when it is stuck during operation. Stop the machine and remove the wedge blade with a wedge.

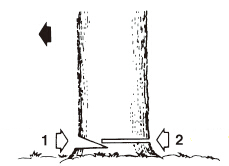
Stick your feet well, keep a good balance and do not climb on the tree trunk.

Try not to work on a slope. However, if you have to work on a slope, always stand higher than the tree trunk.

Before bending a branch or trunk in bending, observe the direction of bending and finish the cut opposite the bending side to prevent the chain guide from getting stuck in the cut.

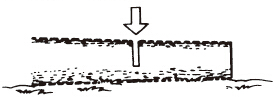
* 1. **Felling of trees**

Examine the work area and estimate where the tree will fall. Start the machine as described above. Start by making a notch in the direction of fall chosen.  
When the tree falls, shout or make a beep to alert people in the vicinity. When the shaft falls, move away from the cutting area.



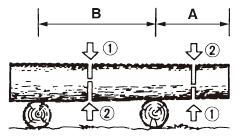
* 1. **Trunk on the ground**

Cut half of the trunk, turn it over and finish the cut on the other side.



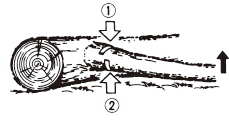
* 1. **Trunk in elevation**

Begin by cutting a first part from below and then from above. Then, on the second part, repeat this operation.



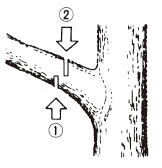
1. **Pruning of a felled tree**

Observe first the direction of flexion of the branch. Make a first notch on the side in flexion and finish the cut on the opposite side.



1. **Pruning a tree**

Begin pruning by nicking the tree from below and then finish at the top.



1. **MAINTENANCE AND STORAGE**
2. **Maintenance**

**Before any maintenance work, the machine must be switched off and completely cooled.  
Perform the maintenance work according to the instructions below and perform them regularly. A clean, well-maintained machine increases its standard of living and efficiency. On the contrary, a machine maintained can cause damage, accidents and render the tool inoperable in the short term.**

**Any other maintenance, modification or repair work must be carried out by a qualified professional.**

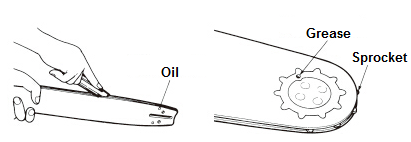
**Do not immerse the tool in water or any other liquid.**

1. **After each use**

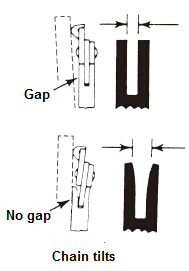
Keep saw body clean, use a soft cloth dampened with a mild soap and water mixture, wipe saw body to clean.

1. **Guide bar**

Cleaning: Remove bar guide to remove dirt from grooves and oil inlet.  
Regularly grease the pinion.

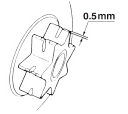
****

Check: Reverse the bar from time to time to avoid the effects of wear. The bar rail should always be in place. Use a ruler to observe it. If a gap is observed between them, then the rail is normal. Otherwise, the rail is worn out. A bar must be corrected or replaced.



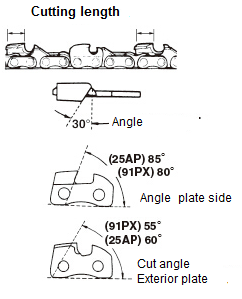
1. **Sprocket**

Check the sprocket on signs of wear. If wearing is important, replace it with a new one. Do not install a chain on a worn or damaged sprocket. Do not install a worn chain on a pinion.



1. **chain saw**

Check each time the cutter and cutting angles are as shown below.



1. **Sharpening of the chain**

For best performance, we strongly recommend that you periodically sharpen the chain. The chain can either be sharpened by a professional or by yourself by providing you with a sharpening guide (make sure you know how to use it).

The chain must be sharpened when:

* Wood chips have become powder
* To perform a normal cut, force on the tool#
* The cut is not straight
* Vibration increase
* Fuel consumption has increased
* Sharpening method:

The chain saw must be switched off and locked before sharpening. Use a round file or sharpening device (see in store).

Place the file on the tooth and push straight. Shift with the same movement.

After sharpening all teeth, check if the teeth are sharp.



1. **STORAGE**

When storing, the tool must be turned off, cooled, emptied of fuel and thoroughly cleaned.  
Store the tool in a dry, clean place, preferably in its packaging, and out of the reach of children. Store all accessories and other items with the tool

1. **DISPOSAL**

****Electrical products should not be discarded with household products. According to the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation into national law, electrical products used must be collected separately and disposed of at collection points provided for this purpose. Talk with your local authorities or dealer for advice on recycling.

1. **DECLARATION OF CONFORMITY**

**Declaration of conformity**

**BUILDER**

**ZI, 32 rue Aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France**

Declares that the machinery designated below:

**Chainsaw**

**RAC2035ECS**

**Serial number: -**

20180609439-20180609938

**Complies with the provisions of the Directive "machinery" 2006/42/EC and regulations**

**National transposing it;**

**Also complies with the following European directives:**

EMC Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU

Noise emission Directive 2000/14/EC Annex V and Directive 2005/88/EC

Guarantee sound power level: 112 dB(A)

Measured sound power level: 105.9dB(A)

**Also complies with European standards, national standards and provisions following techniques:**

EN 60745-1:2009:A11:2010

EN 60745-2-13:2009+A1:2010

EN55014:2017

EN55014-2:2015

EN61000-2-2014

EN61000-3-11:2000

**Notified body 0123: **

**Responsible of the Technical file: Mr huang**

**Cugnaux, 01/11/2018**



**Philippe MARIE / PDG**

**INSTRUCTIONS ORIGINALES**

****

**TRONCONNEUSE ELECTRIQUE**

**RAC2035ECS**

**NOTICE D’INSTRUCTIONS**



**ATTENTION: LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT UTILISATION**

**BUILDER**

**32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux – France**



**MADE IN PRC 2018**

**SOMMAIRE**

1. CONSIGNES DE SECURITE 3
2. VOTRE PRODUIT 10

3. ASSEMBLAGE 12

4. OPERATION 13

5. MAINTENANCE ET RANGEMENT 16

6. MISE EN REBUT 18

7. DECLARATION DE CONFORMITE 19

1. **CONSIGNES DE SECURITE**

** AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.** Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un chocélectrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.** *Le terme outil dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d’alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d’alimentation).*

1) **Sécurité de la zone de travail**

1. **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée**. *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
2. **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les**outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou**les fumées.*
3. **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l’écart pendant l’utilisation de l’outil.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l’outil.*

2) **Sécurité électrique**

1. **Il faut que les fiches de l’outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d’adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés**réduiront le risque de choc électrique.*
2. **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque**accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
3. **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d’e l’eau à l’intérieur d’un outil augmentera le risque de choc électrique.*
4. **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l’outil. Maintenir le cordon à l’écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés**augmentent le risque de choc électrique.*
5. **Lorsqu’on utilise un outil à l’extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l’utilisation extérieure.** *L’utilisation d’un cordon adapté à l’utilisation extérieure réduit**le risque de choc électrique.*
6. **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) **Sécurité des personnes**

1. **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l’outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l’emprise de drogues, d’alcool ou de médicaments.** *Un moment**d’inattention en cours d’utilisation d’un outil peut entraîner des blessures graves des**personnes.*
2. **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les**chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques**utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*
3. **Eviter tout démarrage intempestif. S’assurer que l’interrupteur est en position arrêt avant de brancher l’outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils en ayant le doigt sur l’interrupteur ou**brancher des outils dont l’interrupteur est en position marche est source d’accidents.*
4. **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l’outil en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l’outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*
5. **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l’outil dans des situations inattendues.*
6. **S’habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être**pris dans des parties en mouvement.*
7. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d’équipements pour l’extraction et la récupération des poussières, s’assurer qu’ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques**dus aux poussières.*

4) **Utilisation et entretien de l’outil**

* 1. **Ne pas forcer l’outil. Utiliser l’outil adapté à votre application.** *L’outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sure au régime pour lequel il a été construit.*
  2. **Ne pas utiliser l’outil si l’interrupteur ne permet pas de passer de l’état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par**l’interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
  3. **Débrancher la fiche de la source d’alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l’outil avant tout réglage, changement d’accessoires ou avant de ranger l’outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de**démarrage accidentel de l’outil.*
  4. **Conserver les outils à l’arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l’outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d’utilisateurs novices.*
  5. **Observer la maintenance de l’outil. Vérifier qu’il n’y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l’outil. En cas de dommages, faire réparer l’outil avant de l’utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils mal**entretenus.*
  6. **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
  7. **Utiliser l’outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L’utilisation de l’outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner**lieu à des situations dangereuses.*

6) **Maintenance et entretien**

1. **Faire entretenir l’outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques***. Cela assurera le maintien de la sécurité de l’outil.*

**Avertissements de sécurité de la scie à chaîne**

* **N’approchez aucune partie du corps de la chaîne coupante lorsque la scie à chaîne fonctionne. Avant de mettre en marche la scie à chaîne, s’assurer que la chaîne coupante n’est pas en contact avec quoi que ce soit.** *Un moment d’inattention au cours**de l’utilisation des scies à chaîne peut provoquer l’accrochage de votre vêtement ou d’une**partie du corps à la chaîne coupante.*
* **Toujours tenir la poignée arrière de la scie à chaîne avec la main droite et la poignée avant avec la main gauche.** *Tenir la scie à chaîne en inversant les mains augmente le**risque d’accident corporel et il convient de ne jamais le faire.*

NOTE Pour les scies à chaîne conçues avec le guide-chaîne situé du côté gauche, la référence aux positions de la «main droite» et de la «main gauche» est inversée.

* **Tenir l’outil uniquement par les surfaces de préhension isolées car la scie à chaine peut entrer en contact avec le câblage apparent ou le propre cordon d’alimentation de l’outil.** *Les chaines de scie entrant en contact avec un fil «sous tension» peuvent mettre «sous tension» les parties métalliques exposées de l’outil électrique et provoquer un choc électrique sur l’opérateur.*
* **Porter des lunettes de sécurité et une protection auditive. Un équipement supplémentaire de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé.** *Un vêtement de protection approprié réduira les accidents corporels**provoqués par des débris volants ou un contact accidentel avec la chaîne coupante.*
* **Ne pas faire fonctionner une scie à chaîne dans un arbre.** *La mise en marche d’une scie à chaîne dans un arbre peut entraîner un accident corporel.*
* **Toujours maintenir une assise de pied appropriée et faire fonctionner la scie à chaîne uniquement en se tenant sur une surface fixe, sûre et de niveau.** *Des surfaces**glissantes ou instables telles que des échelles peuvent provoquer une perte d’équilibre ou**de contrôle de la scie à chaîne.*
* **Lors de la coupe d’une branche qui est sous contrainte être vigilant au risque de retour élastique**. *Lorsque la tension des fibres de bois est relâchée, la branche sous un effet ressort peut frapper l’opérateur et/ou projeter la scie à chaîne hors de contrôle.*
* **Faire preuve d’une extrême prudence lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbustes**. *Les matériaux fins peuvent agripper la chaîne coupante et être projetés tel un fouet en votre direction, ou vous faire perdre l’équilibre sous l’effet de la traction.*
* **Tenir la scie à chaîne par la poignée avant avec mise hors tension de la scie à chaîne et à distance des parties du corps**. **Pendant le transport ou l’entreposage de la scie à chaîne, toujours la recouvrir du protecteur de chaîne.** *Une manipulation appropriée de**la scie à chaîne réduira la probabilité du contact accidentel avec la chaîne coupante**mobile.*
* **Suivre les instructions concernant les accessoires de lubrification, de tension et de changement de chaîne.** *Une chaîne dont la tension et la lubrification sont incorrectes peut**soit rompre soit accroître le risque de rebond.*
* **Garder les poignées sèches, propres et dépourvues d’huile et de graisse.** *Des poignées grasses, huileuses sont glissantes et provoquent ainsi une perte de contrôle.*
* **Couper uniquement du bois. Ne pas utiliser la scie à chaîne à des fins non prévues. Par exemple: ne pas utiliser la scie à chaîne pour couper des matériaux plastiques, de maçonnerie ou de construction autres que le bois.** *L’utilisation de la scie à chaîne**pour des opérations différentes de celles prévues peut provoquer des situations**dangereuses.*

**Causes de rebonds et prévention par l’opérateur**

* Le rebond peut se produire lorsque le bec ou l’extrémité du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se resserre et pince la chaîne coupante dans la section de coupe.
* Le contact de l’extrémité peut dans certains cas provoquer une réaction inverse soudaine, en faisant rebondir le guide-chaîne vers le haut et l’arrière vers l’opérateur.
* Le pincement de la chaîne coupante sur la partie supérieure du guide-chaîne peut repousser brutalement le guide-chaîne vers l’opérateur.
* L’une ou l’autre de ces réactions peut provoquer une perte de contrôle de la scie susceptible d’entraîner un accident corporel grave. Ne pas compter exclusivement que sur les dispositifs de sécurité intégrés dans votre scie. En tant qu’utilisateur de scie à chaîne, il convient de prendre toutes mesures pour éliminer le risque d’accident ou de blessure lors de vos travaux de coupe.
* Le rebond résulte d’un mauvais usage de l’outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous:
* **Maintenir la scie des deux mains fermement avec les pouces et les doigts encerclant les poignées de la scie et placer votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond.** *Les forces de rebond peuvent être maîtrisées par**l’opérateur, si des précautions appropriées sont prises. Ne pas laisser partir la scie à**chaîne.*
* **Ne pas tendre le bras trop loin et ne pas couper au-dessus de la hauteur de l’épaule.** *Cela contribue à empêcher les contacts d’extrémité involontaires et permet un meilleur**contrôle de la scie à chaîne dans des situations imprévues.*
* **N’utiliser que les guides et les chaînes de rechange spécifiés par le fabricant.** *Des guides et chaînes de rechange incorrects peuvent provoquer une rupture de chaîne et/ou des rebonds.*
* **Suivre les instructions du fabricant concernant l’affûtage et l’entretien de la scie à chaîne.** *Une diminution du niveau du calibre de profondeur peut conduire à une**augmentation de rebonds.*

**Instructions additionnelles**

* Il est recommandé d'utiliser un dispositif différentiel résiduel dont le courant de coupure est inférieur ou égal à 30 mA
* ATTENTION! Lorsque vous utilisez ce type d’outils électriques, des précautions de base doivent toujours être suivies pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures.
* Lisez attentivement toutes ces instructions avant d'essayer d'utiliser ce produit et conservez ces instructions. Soyez familier avec toutes les opérations décrites dans cette notice d'instructions. Ce produit doit être utilisé et opéré par des utilisateurs expérimentés.
* Si vous donnez cette machine à d'autres personnes, veuillez-leur fournir également ce manuel d'instruction.
* Lisez aussi toutes les marques apposées sur le produit. Les symboles sur les outils sont expliqués dans le manuel.
* Utilisez cette machine comme décrit dans ce manuel d'instructions. Il est strictement interdit d’utiliser cet outil pour d’autres applications que celles décrites dans cette notice.
* Le non- respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et, dans certains cas, peut-être même la mort.
* Ce produit est destiné à un usage domestique privé seulement. Ne l’utilisez pas à des fins commerciales.
* Ne laissez jamais des personnes peu familières avec ces instructions ou les enfants utiliser ce produit.
* La réglementation nationale peut limiter l'utilisation de la machine.
* Les personnes âgées de moins de 18 ans ne doivent pas utiliser ce produit.
* Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques à d'autres personnes ou à leurs biens.
* N’utilisez pas l'outil si vous êtes ivre, fatigué, sous l’emprise des médicaments ou malade. N’utilisez pas l'outil si vous n'êtes pas dans une condition physique adéquate.
* Cet outil est destiné à être utilisé en plein air. Ne l'utilisez jamais en intérieur.
* Lorsque vous transportez la machine:
  + Sécurisez la machine pendant le transport pour prévenir la perte de carburant, des dommages ou des blessures.
  + Utilisez une housse de transport pour protéger le dispositif de coupe lors du transport.
* Gardez les personnes et les animaux éloignés de la zone de travail. Les enfants et les personnes qui ignorent comment utiliser cet outil ne doivent pas le toucher et le manipuler.
* Gardez-les à au moins 15 m de la machine lors son fonctionnement,
* Utilisez le produit seulement sous la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
* Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours un équipement de protection complet comprenant un casque, un masque de protection, une protection pour les oreilles, des gants, chaussures antidérapantes et des vêtements de protection.
* Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de chemises à manches lâches ou déboutonnées. Ne portez pas de bijoux qui peuvent entrer en contact avec les pièces mobiles. Si vous avez les cheveux longs, attachez-les et portez un casque de sécurité approprié.
* Ne faites pas fonctionner le produit avec des protections endommagées ou boucliers ou sans protections ou des boucliers en place.
* Gardez les mains et les pieds de l'appareil en tout temps et surtout lorsque que vous éteignez et allumez l’outil.
* N’utilisez pas l’outil dans un endroit où la ventilation est mauvaise. L'émission de gaz peut provoquer des blessures.
* Ne travaillez pas quand il pleut et dans un mauvais temps. N’utilisez pas l'outil dans des endroits humides.
* N’utilisez pas l’outil en présence de liquides ou gaz inflammables.
* Attention: La machine peut libérer des gaz lors de son utilisation. Evitez d'entrer en contact avec ces gaz.
* Gardez la zone de travail claire. Avant de travailler, inspectez la zone de travail et enlevez tous les matériaux et objets qui pourraient causer des accidents.
* Ne forcez pas l'outil.
* Utilisez seulement les accessoires fournis ou recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut entraîner un accident. Lisez la section «données techniques» de ce manuel d'instructions ou demandez conseil à votre revendeur.
* Ne vous penchez pas. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment.
* Pour entretenir les outils et les accessoires avec soin, gardez les outils de coupe aiguisés et propres pour un meilleur et plus sûr rendement. Suivez les instructions de cette notice pour lubrifier et changer les accessoires.
* Inspectez toujours la machine avant et après son opération. Si l'outil est endommagé ou présente un défaut, arrêtez de l’utiliser et amenez-le à un service autorisé pour contrôle et réparation.
* Eteignez l'outil après son utilisation, lorsque vous le laissez sans surveillance, lors du changement de ces accessoires et avant son entretien.
* Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
* Soyez concentré lorsque vous utilisez l'outil. Regardez ce que vous faites, ayez du bon sens et n’utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué.
* Retirez la protection de la lame avant l'utilisation de l'outil.
* Un garde ou autre pièce endommagé doit être correctement réparé ou remplacé par un centre de service autorisé, sauf indication contraire dans ce manuel d'instruction.
* N’utilisez pas l'outil si l’interrupteur ne fonctionne pas ou est endommagé.
* Placez le matériel dans une zone bien éclairée, sur une surface plane, stable, sec et bien aéré, loin des produits inflammables et avec beaucoup d'espace pour l'évacuation des étincelles et des déchets d’affûtage.
* Ne laissez personne, et en particulier les enfants, venir dans un rayon d'au moins cinq mètres autour de la zone de travail lorsque toute opération de travail est en cours.
* Arrêtez immédiatement l'outil en cas de dysfonctionnement du moteur ou de l’interrupteur ou en cas de bruit inhabituel.
* Ne déplacez pas la chaîne avec votre main avec la roue en mouvement.
* N’arrêtez pas la chaîne avec vos mains ou d'autres objets.
* Traitez les dents de la chaîne avec prudence lors de son opération; elles peuvent provoquer des coupures profondes.
* Lorsqu'elle n’est pas utilisée, la machine doit être stockée dans un endroit sec fermé à clé, hors de la portée des enfants.
* Avant d'utiliser le produit et après tout choc, veuillez le vérifier à propos des signes d'usure ou de dommages. Veuillez porter des réparations si nécessaire.
* Eteignez toujours la machine:
  + A chaque fois que vous laissez l’appareil sans surveillance;
  + Avant de dégager une obstruction;
  + avant de contrôler, nettoyer ou travailler sur le produit;
  + après avoir heurté un objet étranger;
  + A chaque fois que le produit commence à vibrer anormalement.
  + Faites attention aux blessures aux pieds et aux lors de la coupe.
  + Inspectez et entretenez régulièrement le produit. Les réparations devront être portées seulement par un centre de service agréé ou un spécialiste qualifié similaire.
  + Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez le produit hors de la portée des enfants.
  + Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, des feuilles et des petites pièces! Gardez-les hors de portée des enfants. Il y a un danger d'étouffement et de suffocation!
  + Lorsque vous transportez l'outil, ajoutez toujours la protection sur la lame. Transportez toujours l'outil en tenant la poignée, jamais la lame.
  + N’utilisez pas le produit sur un sol glissant.
  + N’utilisez pas le produit sur des pentes raides et glissantes.
  + Lorsque vous planifiez votre horaire de travail, prévoyez suffisamment de temps pour le repos. Limitez le temps d’utilisation en continu de l’appareil, par exemple utilisez 30 ~ 40 minutes par session, et prenez 10 ~ 20 minutes de repos entre les sessions de travail. Travaillez au maximum deux heures par journée.
  + Si la machine a heurté des objets étrangers, veuillez vérifier si l'outil ne soit pas endommagé et amenez-le en réparation si nécessaire.
* N’approchez aucune partie du corps sur la chaîne lorsque la tronçonneuse fonctionne. Avant de mettre en marche la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne n’est pas en contact avec quoi que ce soit. Un moment d’inattention au cours de l’utilisation peut provoquer l’accrochage de votre vêtement ou d’une partie du corps à la chaîne.
* Tenez toujours la poignée arrière de la tronçonneuse avec la main droite et la poignée avant avec la main gauche. Tenez la tronçonneuse en inversant les mains augmente le risque d’accident corporel et il convient de ne jamais le faire.
* Pour la tronçonneuse conçue avec le guide chaîne situé du côté gauche, la référence aux positions de la «main droite» et de la «main gauche» est inversée.
* Lors de la coupe d’une branche qui est sous contrainte, restez vigilant au risque de retour élastique. Lorsque la tension des fibres de bois est relâchée, la branche sous un effet ressort peut frapper l’opérateur et/ou projeter la scie à chaîne hors de contrôle.
* Faites preuve d’une extrême prudence lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbustes. Les matériaux fins peuvent agripper la chaîne coupante et être projetés tel un fouet en votre direction, ou vous faire perdre l’équilibre sous l’effet de la traction.
* Suivez les instructions concernant les accessoires de lubrification, de tension et de changement de chaîne. Une chaîne dont la tension et la lubrification sont incorrectes peut soit rompre soit accroître le risque de rebond.
* Gardez les poignées sèches, propres et dépourvues d’huile et de graisse. Des poignées grasses, huileuses sont glissantes et provoquent ainsi une perte de contrôle.
* Coupez uniquement du bois, ainsi que pour l’élagage et le débitage de bois. N’utilisez pas la tronçonneuse à des fins non prévues. Par exemple: ne l’utilisez pas pour couper des matériaux plastiques, de maçonnerie ou de construction autres que le bois. L’utilisation de la scie à chaîne pour des opérations différentes de celles prévues peut provoquer des situations dangereuses.
* Attention à l’utilisation lors de la machine lors d’un temps orageux. N’utilisez pas la machine lors d’éclairs, orages et lors de mauvais temps en général.
* Cette machine doit être utilisée avec une rallonge ; demandez conseils au revendeur ou à notre centre de service pour le type et longueur de rallonge qui peut être utilisé avec cette machine.
* Les utilisateurs utilisant cette machine pour la première fois doivent couper la bûche sur un cheval de sciage pour avoir un minimum, de pratique.
* Fixez la position du cordon pendant la coupe afin qu’elle ne se coince pas sur les branches.

**Lors de la maintenance et du stockage**

* + Arrêtez l‘outil et attendez qu’il se soit complètement arrêté. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont venues à l’arrêt.
  + Laissez la machine refroidir avant d'effectuer une inspection, des réglages, une maintenance, son entretien et son rangement.
  + Lors du transport et son rangement, mettez l'outil toujours dans sa protection de transport et son dispositif de protection sur elle.

**Risques résiduels**

Même si vous utilisez ce produit en conformité avec toutes les exigences de sécurité, les risques potentiels de blessures et de dommages demeurent. Les dangers suivants peuvent survenir dans le cadre de la structure et de la conception de ce produit:

* Il y a des conséquences néfastes sur la santé résultant de l'émission de vibrations si le produit est utilisé sur de longues périodes de temps ou pas géré de manière adéquate et correctement entretenu.
* Il y a des risques de blessures et de dommages à la propriété en raison de pièces cassé lors d’un impact soudain sur des objets cachés lors de l'utilisation de coupe.
* Risque dommages corporels et matériels causés par des objets volants.
* L'utilisation prolongée de ce produit expose l'opérateur à des vibrations et peut produire la maladie dit du «doigt blanc». Afin de réduire le risque, veuillez porter des gants et gardez vos mains au chaud.
* Si l'un des symptômes du syndrome du «doigt blanc» apparait, consultez immédiatement un médecin. Les symptômes du «doigt blanc» comprennent: engourdissement, perte de sensibilité, chatouillements, picotements, douleur, perte de force, changements de couleur ou condition de la peau. Ces symptômes apparaissent généralement sur les doigts, les mains ou les poignets. Le risque augmente à basses températures.

**Explications des symboles**

Symbole alertant d’un avertissement or an information

Lire les instructions de sécurité

Portez une protection auditive et oculaire

Valeur de l’émission sonore, selon la Directive européenne 2000/14/CE

Cet outil doit être utilisé par des personnes entrainées pour l’abattage des arbres; Lisez cette notice d’instruction !

Le contact de l'extrémité du guide-chaîne avec tout objet doit être évité.

Ne faites pas fonctionner l'outil à une seule main. Tenez-la toujours à deux mains.

 N’utilisez pas la machine sous la pluie et dans des conditions humides

 Enlever le câble d’alimentation de la prise de courant lorsqu’il est endommagé ou enchevêtré ou fendue.

Produit de la Classe II

Porter des chaussures de sécurité

 Porter des gants de protection

GARDER LES PERSONNES ELOIGNEES

 Le contact du bout DE LA BARRE avec n’importe quel objet doit être évité.

Risque de chocs électriques

**Utilisation prévue**

L'outil ne doit être utilisé que pour couper des arbres. Ne l'utilisez pas pour d'autres applications.  
Ce produit ne doit pas être utilisé en dehors des locaux domestiques, par exemple pour la coupe de bois de chauffage dans les zones boisées.

L'utilisation de ce produit en cas de pluie ou d'environnement humide est interdite.

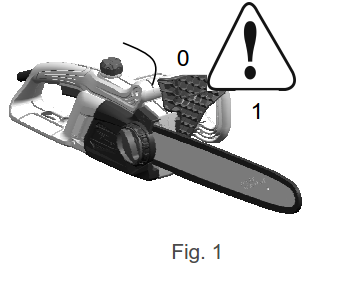
Ce produit est destiné à un usage domestique privé uniquement.

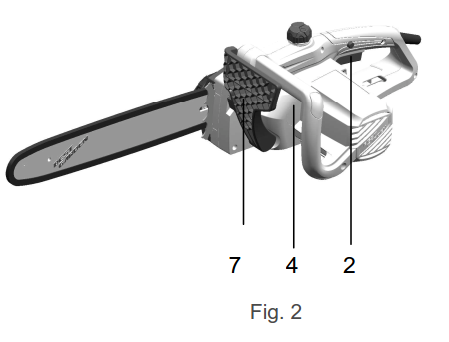
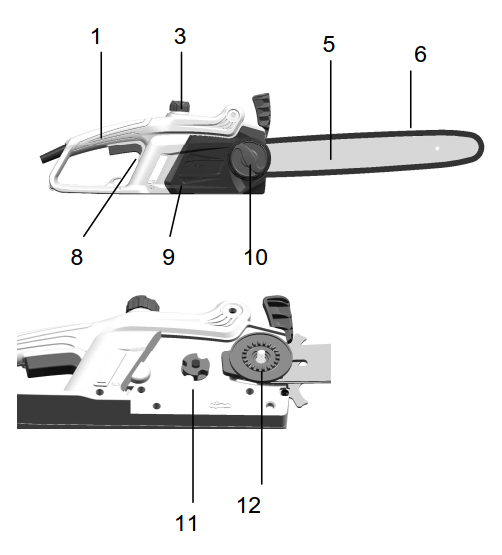
Utilisez cet outil multifonction uniquement comme décrit dans ce manuel et uniquement pour l'utilisation prévue, comme décrit ci-dessus.

Toute autre utilisation peut entraîner des dommages à l'appareil, à la propriété ou à des blessures corporelles.

Aucune responsabilité ne sera acceptée pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un non-respect de ce manuel.

1. **VOTRE PRODUIT**
2. **Description**





1. Poignée arrière
2. Bouton de dé verrouillage de sécurité
3. Bouchon d’huile de chaîne
4. Poignée avant
5. Guide-chaîne avec barbotin
6. Chaîne
7. Levier de frein de chaîne de sécurité
8. Interrupteur principal
9. Capot de chaîne
10. Système SDS
11. Barbotin
12. Bouton réglable
13. **Spécifications techniques**

|  |  |
| --- | --- |
| **Modèle** | RAC2035ECS |
| **Tension** | 230V-240V˜ 50Hz |
| **Puissance** | 2000W |
| **Vitesse maximale de la broche** | 7000/min |
| **Longueur de coupe** | 305mm |
|  | 13.1m/s |
|  | 140SDEA041 （518302） 14”,3/8 0.050” |
|  | 91PJ053X (14” 3/8,5 3 dents) |
|  | 5.3kg |
| **Pression sonore**  **Incertain K** | LpA: 85.9 dB(A)  KpA=3dB(A) |
| **Puissance sonore** | LwA : 105.9dB(A)KWA=3dB(A) |
| **Niveau de puissance garantie** | LwA : 112dB(A) (2000/14/EC) |
| **Valeur de la vibration** | Poignée avant: 8.393m/s²  Poignée arrière: 6.00m/s²  K=1.5m/s² |

**Informations:**

**La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.**

**La valeur totale de vibration déclarée peut être aussi être utilisé dans une estimation préliminaire d’exposition.**

**Avertissement :**

**L’émission de vibration durant l’utilisation réelle de la machine-outil peut différer de la valeur totale déclarée dépendant de la manière dont est utilisé l’outil. Et**

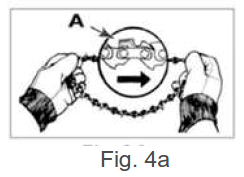
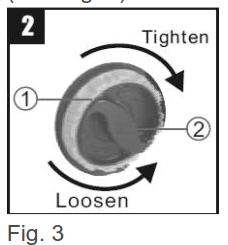
**Nécessité d’identifier les mesures de sécurité pour protéger l’utilisateur qui sont basés sur une estimation de l’exposition dans les conditions réelles d’utilisation (en prenant compte des toutes les parties de cycle d’opération tels que les moments où l’outil et éteint et quand il est en marche en plus du moment de déclenchement.**

**Porter une protection auditive.**

1. **ASSEMBLAGE**
2. **Assemblage du guide chaine**

**IMPORTANT: La machine ne doit pas être démarrée lors du montage. Portez des gants de protection lors de la manipulation de la lame.**

Votre tronçonneuse est fournie avec un système SDS pour l’assemblage et le réglage rapide de la tension de chaîne. La bague extérieure (pièce 1) ajuste la tension de la chaîne et les vis intérieures ajustent la tension du guide-chaîne. Tournez la vis intérieure (pièce 2) du SDS dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir le couvercle de chaîne. (Voir Fig. 3)



Desserrer

Serrer

1). Déballez soigneusement toutes les pièces.

2). Placez la tronçonneuse sur une surface plane appropriée.

3). Écartez la chaîne de la scie avec les arêtes de coupe (A) de la chaîne pointant dans le sens de rotation. Faites glisser la chaîne de la scie dans la fente autour du guide-chaîne. Vérifiez que la chaîne tourne dans le bon sens.

(Voir Fig. 4a, 4b)

4). Placez le guide-chaîne sur le barbotin d’entraînement (11) et fixez avec le boulon, puis assemblez le capot de protection. (Voir Fig. 5)



5). La chaîne n’est pas encore tendue à ce point. Tendre la chaîne se fait comme décrit sous « Tension de la chaîne ». Après avoir laissé tourner la tronçonneuse pendant 1 heure, ajustez la tension de chaîne à 2 mm en appliquant un couple de 9 N

1. **OPERATION**

**Avant l’utilisation de la tronçonneuse, inspectez la zone de travail. Celle-ci doit être dégagée. Enlevez toutes branches et obstacles et tous autres éléments pouvant causer des dégâts lors de la coupe.**

**L’appareil devra toujours être rempli en huile de lubrification. Vérifiez le niveau de remplissage et refaites le plein d’huile lorsque nécessaire.**

**Remplissage du réservoir d’huile**

L’appareil devra toujours être rempli en huile de lubrification. Vérifiez le niveau de remplissage. Lorsque le niveau d’huile arrive sur MIN, le réservoir devra être complètement rempli.



Pour ajouter de l'huile de lubrification, ouvrez le réservoir en retirant le bouchon. Mettez directement l'huile dans le réservoir. Fermez le réservoir avec son bouchon.



Ouvrir et fermer

**Démarrage et arrêt**

**Remarque: assurez-vous que le frein fonctionne efficacement. Vérifiez son fonctionnement chaque fois avant de commencer à travailler.**

* Connectez l’outil à l'alimentation électrique.
* Enfoncez le bouton de déverrouillage de sécurité (2) tout en pressant sur l’interrupteur principal (8).
* Relâchez l'interrupteur principal pour arrêter l’outil.

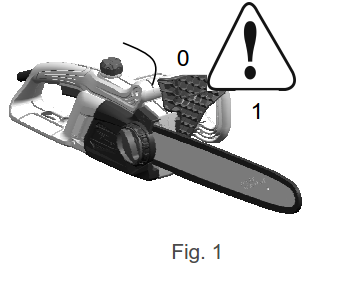
1. **Principaux réglages**
   1. **Libération du frein de chaine**

En cas de rebond, la main gauche devrait venir en contact avec le frein de chaîne afin d’arrêter immédiatement la chaîne en le plaçant en position ‘0’. Voir fig. 1.

**Le bon fonctionnement du frein de chaîne doit être contrôlé avant chaque utilisation.**

Pour réinitialiser le frein de chaîne, débranchez la fiche de la prise de courant et faites-le basculer vers l'arrière (vers l'opérateur) en position ‘1’. Voir fig. 1.

Contrôlez à nouveau la tension de chaîne avant le redémarrage.



1. **Affutage de la chaine**

Pour des meilleures performances, nous vous recommandons vivement d’aiguiser régulièrement la chaine. La chaine peut, soit être aiguisée par un professionnel ou par vous-même en vous procurant un guide d’affutage (assurez-vous de savoir l’utiliser).

La chaine doit être affutée lorsque:

Les copeaux de bois sont devenus de la poudre

il faut forcer sur l’outil pour effectuer une coupe normale,

La coupe n’est pas droite

Les vibrations augmentent

1. **Vérification de la lubrification de la chaîne**

Avertissement: Vérifiez la fonction d'huile automatique avant chaque utilisation.  
Vérifiez le fonctionnement automatique de la lubrification de la chaîne en pointant la pointe de la scie sur un morceau de papier posé sur le sol. Si un patch d'huile apparaît et devient plus grande, la fonction d'huile automatique fonctionne.

1. **Libération d’une scie coincée**

Si la scie se coince durant la coupe, il convient que les opérateurs:

Arrentent la scie et l’attachent de façon sure au pied de coupe de l’arbre (c’est-à-dire côté tronc) ou à une corde séparée de l’outil

Tirent la scie de l’amas pendant que la branche est soulevée, si nécessaire,

Si nécessaire, utilisent une scie à main ou une deuxième tronçonneuse pour libérer la tronçonneuse.

1. **Travaux de coupe**

L’outil doit être utilisé uniquement pour couper des arbres. Ne l’utilisez pas pour d’autres applications.

N’essayez pas de retirer la tronçonneuse lorsque celle-ci reste coincée pendant l’opération (donc en marche). Arrêtez la machine puis retirez la lame coincée à l’aide d’un coin.

Calez bien vos pieds, gardez un bon équilibre et ne montez pas sur le tronc d’arbre.

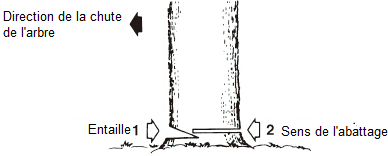
Essayez de ne pas travailler sur une pente. Cependant si vous devez travailler obligatoirement sur une pente, tenez-vous toujours plus haute que le tronc d’arbre.

Avant de couper une branche ou un tronc en flexion, observez bien le sens de la flexion et finissez la coupe à l’opposé du côté en flexion afin d’éviter que le guide chaine ne soit coincé dans la coupe.

**Abattage des arbres**

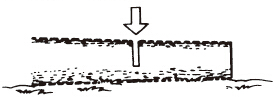
Examinez la zone de travail et estimez à quel endroit l’arbre va tomber. Démarrez la machine comme expliqué ci-dessus. Commencez par faire une entaille dans le sens de chute choisie.

Lorsque l’arbre va tomber, criez ou émettez un signal sonore pour alarmer les éventuels personnes aux alentours. Lorsque l’arbre va tomber, éloignez-vous de la zone de coupe.



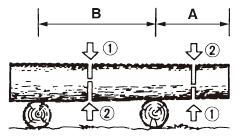
**Tronc reposant sur le sol**

Coupez la moitié du tronc, retournez-le et finissez la coupe de l’autre cote.



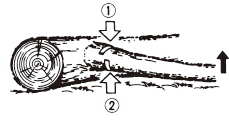
**Tronc en surélévation**

Commencez par couper une première partie par le dessous puis par le dessus. Ensuite sur la seconde partie, répétez cette opération.



* 1. **Elagage d’un arbre abattu**

Observez d’abord le sens de flexion de la branche. Faites une première entaille du côté en flexion et terminez la coupe au cote opposé.



1. **Elagage d’un arbre**

Commencez l’élagage en entaillant l’arbre par le dessous puis terminez par le dessus.

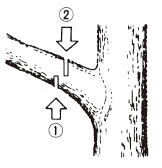
**Note:**

**Ne travaillez pas sur un échafaudage ou une échelle instable**

**Ne travaillez pas à bout de bras trop loin du sol**

**Ne coupez pas plus haut que le niveau des épaules**

**Tenez toujours la tronçonneuse à deux mains**



1. **MAINTENANCE ET RANGEMENT**
2. **Maintenance**

**Avant tout travaux de maintenance, la machine devra être éteinte et complètement refroidie.**

**Effectuez les travaux de maintenance conformément aux instructions qui vont suivre et effectuez-les régulièrement. Une machine propre et bien entretenue augmente son niveau de vie et son efficacité. Au contraire, une machine entretenue pourra causer des dommages, accidents et rendre à courte terme l’outil inopérable.**

**Toute autre opération de maintenance, modification ou réparation devra être apportée par un professionnel qualifié.**

**N’immergez pas l’outil dans l’eau et dans tout autre liquide**.

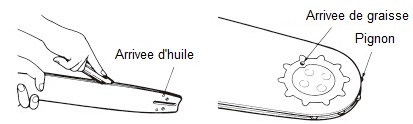
1. **Après chaque utilisation**:

Gardez le corps de la scie propre, Utilisez un chiffon doux humecté avec un mélange de savon doux et d'eau, essuyez le corps de la scie pour le nettoyer.

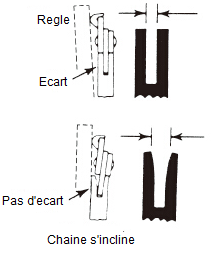
1. **Guide bar**

Nettoyage: Démontez le guide bar pour enlever les saletés se trouvant dans les rainures et l’arrivée d’huile.

Graissez régulièrement le pignon

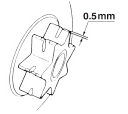


Vérification: Inversez la barre de temps en temps pour éviter les effets de l’usure. Le rail du bar devra toujours être en place. Utilisez une règle pour l’observer. Si un écart est observé entre eux, le rail est donc normal. Dans le cas contraire, cela veut dire que le rail est usé. Une barre devra être corrigé ou remplacé.



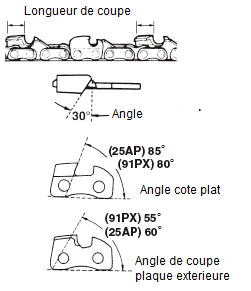
1. **Pignon**

Vérifiez le pignon sur les signes d’usure. Si l’usure est importante. Replacez-le par un nouveau. N’installez pas une chaine sur un pignon usé ou endommagé. N’installez pas non plus une chaine usée sur un pignon.



1. **Scie à chaine**

Vérifiez à chaque fois si le coupeur et les angles de coupe sont comme illustrés ci-dessous :



1. **Affutage de la chaine**

Pour des meilleures performances, nous vous recommandons vivement d’aiguiser régulièrement la chaine. La chaine peut, soit être aiguisée par un professionnel ou par vous-même en vous procurant un guide d’affutage (assurez-vous de savoir l’utiliser).

La chaine doit être affutée lorsque:

* + Les copeaux de bois sont devenus de la poudre
  + Pour effectuer une coupe normale, il faut forcer sur l’outil
  + La coupe n’est pas droite
  + Les vibrations augmentent
  + La consommation de carburant a augmenté

Méthode d’affutage:

NOTE : Portez des gants de sécurité

La tronçonneuse doit être éteinte et immobilisée avant l’affutage. Utilisez une lime ronde ou un dispositif d’affutage (voir en magasin).

Poser la lime sur la dent et poussez bien droit. Affutez en gardant le même mouvement.

Après l’affutage de toutes les dents, vérifiez si les dents sont bien affutées.



1. **Rangement**

Lors de son rangement, l’outil devra être éteint, refroidi, vidé de son carburant et complètement nettoyé.

Rangez l’outil dans un endroit sec et propre, de préférence dans son emballage, et hors de la portée des enfants. Rangez tous les accessoires et autres éléments avec l’outil.

1. **MISE EN REBUT**

**Collecte sélective des déchets électriques et électroniques.**

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. **DECLARATION DE CONFORMITE**

Déclaration  de conformité

**BUILDER**

ZI, 32 rue Aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France

Déclare que la machine désignée ci-dessous:

**TRONCONNEUSE**

**Modèle:** RAC2035ECS

**Numéro de série: -**

20180609439-20180609938

Satisfait à l’ensemble des dispositions pertinentes des directives européennes suivantes:

**A la directive « Machine» 2006/42/CE**

**A la Directive CEM 2014/30/UE**

**A la Directive RoHS 2011/65/UE**

**A la Directive Bruit 2000/14/CE Annexe V +2005/88/CE**

Niveau de puissance sonore garantie: 112 dB(A)

Niveau de puissance sonore mesurée: 105.9dB(A)

**Organisme notifié:**

**SGS Fimko Ltd Sarkiniementie 3 P.O.Box FI-00211 Helsinki. Finlande**

Code:0598

EC-type certification: 284761-1

Est conforme aux dispositions des normes harmonisées suivantes :

EN 60745-1:2009:A11:2010

EN 60745-2-13:2009+A1:2010

EN55014:2017

EN55014-2:2015

EN61000-2-2014

EN61000-3-11:2000

**Organisme notifié 0123**



**Personne responsable du dossier technique: Mr Huang**

**Cugnaux, le 01/11/2018**



Philippe MARIE / PDG